# غرلیات شیخ بهایی

#### . فهرست مطالب

| ۵  | غزل ثناره ۱: جاء السريد مبشرا من بعد ماطال الدا       |
|----|---|
| ۶  | غرل ثماره ۲: ای حاک درت سرمه <sup>ت</sup> ارباب بصارت |
| Y  | غزل ثماره ۳: به عالم هر دلی کاو هوشمنداست             |
| ٨  | غزل ثناره ۴: بکذر زعلم رسمی، که تام قیل و قال است     |
| 9  | غزل ثاره ۵: دلا! بازاین بمه افسردگی چیت               |
| ١٠ | غزل ثاره ع: آنا نکه شمع آرزو در بزم عثق افروختند      |
| 11 | غزل ثاره ۷: دکر از درد تنهایی، به جانم پار می باید    |
| ١٢ | غزل شاره ۸: یک کل زباغ دوست، کسی بونمی کند            |
| ١٣ | غزل شاره ٩: آنها كه ربوده ً الستند                    |

| 14  | غزل ثیاره ۱۰: عهد جوانی کذشت، در غم بود و نبود  |
|-----|---|
| ١۵  | غرل ثباره ۱۱: نکشود مرازیاریت کار               |
| 1,5 | غرل ثماره ۱۲: آتش به جانم افکند، ثوق لقای دلدار |
| ١٧  | غزل ثاره ۱۳: اکر کنم گله من از زمانه ٔ غدار     |
| 1.4 | غزل شاره ۱۴: الهی الهی، به حق پیمبر             |
| 19  | غزل ثیاره ۱۵: تاسرو قباپوش تورا دیده ام امروز   |
| ۲.  | غزل ثاره ۱۶: روی توگل تازه وخط سنږه ٔ نوخنیر    |
| ۲۱  | غرل ثاره ۱۷: پای امیدم ، بیابان طلب کم کرده ای  |
| 77  | غزل ثاره ۱۸: من آینه ٔ طلعت معثوق وجودم         |
| ۲۳  | غرل ثیاره ۱۹: به شهرعافیت، ماوی ندارم           |

غزل ثماره ۲۰: مقصود و مراد کون دیدیم غزل ثماره ۲۲: شبی زسیکی دل سیاه کشت چنان غزل ثماره ۲۲: مازه کر دیداز نسیم صبحگاهی، جان من غزل ثماره ۲۳: یک دمک، باخود آ، ببین چه کسی غزل ثماره ۲۳: مضی فی غفلة عمری، گذرک پذهب الباقی

#### غزل ثماره ١: جاء السريد مبشرا من بعد ما طال الدا

جاء البريد مبشرا من بعد ما طال الدا

باسد اخبرنی باقد قال جیران الحی

باسد اخبرنی باقد قال جیران الحی

مناح ابواب النهی مشکوة انوار الهدی

یا ابها الیاقی اُدرگاس الدام فانها

قد ذاب قلبی یا بنی شو قاالی ابل الحمی

منع من مخت زده زان باده مخت زدا

منع من مخت زده زان باده مخت زدا

قر یا غلام و قل نا الدیراین طریقه

قالل بهائی الممتن داوالفؤاد من المحن

عدامة انوار فاتحلواعن القلب الصدی

عدامة انوار فاتحلواعن القلب الصدی

#### . غرل شاره ۲: ای حاك درت سرمه ٔ ارباب بصارت

ای خاک درت سرمه ٔ ارباب بصارت در تادیت مرح توخم، پشت عبارت کر دقدم زائرت، از غایت رفعت می برفرق فریدون تشیند زحقارت دروضه ٔ توخیل ملایک، زمهابت کویند بهم مطلب خود را به اثارت هرصج که روح القدس آید به طوافت در چشمه ٔ خور شید کند غمل زیارت در حشر، به فریاد بهائی برس از لطف کر غمر، نشد حاصل او غیر خیارت در حشر، به فریاد بهائی برس از لطف

### غزل شاره ۲: به عالم هر دلی کاو موشمند است

به عالم هردلی کاو هوشمنداست

به عالم هردلی کاو هوشمنداست

به جای سدرو کافورم پس از مرک

به کسندار درم می مربوسی به چنداست به کسنداست

مدیث علم رسمی ، در خرابات

برای دفع چشم بد، سپنداست

مرین نار نیداست

طمع در میوه و صلش ، بهائی

مان دردی کش زیار بنداست

هان دردی کش زیار بنداست

هان دردی کش زیار بنداست

### غزل شاره ۴: بکذر زعلم رسمی، که تام قیل و قال است

من و درس عثق ای دل! که عام وجدو حال است مشوحدیث زاهد، که شنیدنش وبال است تو بکوکه خون عاشق، به کدام دین حلال است؟ به کرشمه کن حواله، که جواب صد سوال است به زبان حال گوید که زبان قال لال است گبذرز علم رسمی، که تام قبل و قال است زمراهم الهی، نتوان بریدامید طمع وصال گفتی که به کمیش ماحرام است به جواب در دمندان، بکثالب ای منگر ضا! غم هجر را بهائی، به توای بت سمگر

### غزل شاره ۵: دلا! بازاین همه افسردگی چیست

به عهدگل، چنین پژمردگی چیت ب دکریتوان سکست، آزردگی چیت ب

هائی! بازاین افسردگی چیت؟

دلا! بازاین ہمه افسردگی چیت ؟

اگر آزردهای از توبه ٔ دوش

. تنیدم کرم داری حلقه، ای دوست!

### غزل ثماره ع: آ بانکه شمع آ رزو در بزم عثق افروختند

ق افروختند از تلحی جان کندنم، از عاشقی وا سوختند
کر دم مئله و امروز اہل میکده، رندی زمن آموختند
منداہل کفر یک رشته از زیار خود، برخرقه من دوختند
مازار عثق دردی خرید ندوغم دنیای دون بفروختند
جی گفت ؟ کامروز، آن بیچارگان اوراق خود را سوختند

آ نانکه شمع آرزو در بزم عش افروختند دی مفتیان شهررا تعلیم کر دم مئله چون رشتهٔ ایمان من، بکسته دیدندانل کفر یارب! چه فرخ طالعند، آ نانکه در بازار عش در کوش ایل مدرسه، یارب! بهائی شب چه گفت؟

## غزل شاره ۷: دکر از درد تنهایی، به جانم یار می باید

وگر تلخ است کامم، شربت دیدار می باید نصیحت گوش کر دن را دل شیار می باید که می گفتم: علاج این دل بیمار می باید نمی بایست زنجیری، ولی این بار می باید

دگراز درد تهایی، به جانم یار می باید زجام عق اومتم، دگر پندم مده ناصح! مراامید بهبودی ناندست، ای خوش آن روزی همائی بار فورزید عشق، اما جنونش را

### غزل شاره ۸: یک گل زباغ دوست، کسی بونمی کند

تاهرچه غیراوست، په یک سونمی کند ک گل زباغ دوست، کسی بونمی کند روش نمی شود زرمد، چشم سالکی تاازغار میکده، دارونمی کند کفتم: ز شنج صومعه، کارم ثود درست گ گفتند: اویه دردکشان خونمی کند کفتم: روم به میکده، گفتند: سیروا خوش می کشدیباله و خوش بونمی کند تب راکسی علاج، به طنرونمی کند رفتم به سوی مدرسه، سیری به طنر گفت: آن راکه بیرعثق، به ماهی کند تام د صد هزار سال ، ارسطونمی کند میچ اکتفا، به شوهری او نمی کند کر داکتفایه دنبی دون خواجه، کابن عروس گوشی به حرف واعظ برگونمی کند آن کونویدآیه ٔ «لاتفطوا» ثنید زرق ورياست زېد نهائی، وکرنه او کاری کند که کافر ہندو نمی کند

#### غزل ثماره ٩: آنها كه ربوده ألستند

آنها که ربوده ٔ الستند از عهدالست باز مستند تاشر بت بیخودی چشید از بیم وامید، باز رستند چالاک شدند، پس به یک گام از جوی صدوث، باز جستند اندر طلب مقام اصلی دل در ازل واید نبستند خالی زخود و به دوست باقی این طرفه که نیستند و بهستند این طابعهٔ اند، ابل توحید باقی، بهه خویشتن پرستند این طابعهٔ اند، ابل توحید باقی، بهه خویشتن پرستند

### غزل شاره ۱۰: عهد جوانی گذشت، در غم بود و نبود

عد جوانی کذشت، درغم بودو نبود

کارکنان سپر، بر سردعوی شدند

آنچیدا دند دیر، باز کرفتند زود

کارکنان سپر، بر سردعوی شدند

ماصل ما از جمان نیست به جزد دو غم

نیست عجب کر شدیم شهره به زرق و ریا

نیست عجب کر شدیم شهره به زرق و ریا

نیست به جزراه عثق، زیر سپر کبود

نام جنون را به خود داد بهائی قرار

نیست به جزراه عثق، زیر سپر کبود

### غزل ثماره ۱۱: ککثود مرا زیاریت کار

محنكثود مرازياريت كار دست از دلم ای رفیق! بردار کر درخ من، زجاک آن کوست ناشية مرايه حاك بسار من کردهام اسخاره، صدبار رندیت ره سلامت ای دل! سحاده ٔ زمدمن، که آمد . خالی از عب و عاری از عار تارش، بمکی زیود زنار بودش، تمکی زیار چنگ است ازبام و درش، چه پرسی اخبار ؟ خالی شده کوی دوست از دوست كزغير صداجواب نايد هرچند کنی سؤال تکرار آید زصدا: کھاست دلدار ؟ گر می پرسی: کھاست دلدار ؟ إن! مانثوى مدان كرفتار از سرفریب خلق، دامی است افوس که تقوی سائی شدشهره به رندی آخر کار

### غزل شاره ۱۲: آنش به جانم افکند، شوق لقای دلدار

از دست رفت صبرم، ای ناقه! پای بردار
ایوار را به شبکیر، شبکیر را به ایوار
ای دیده! اشک می ریز، ای سینه! باش افحار
راه زیارت است این، نه راه کشت بازار
غنل زیارت ا، از اشک چشم خونبار
این مکته با بگیرید، بر مردمان شیار
برما مکیر نکته، ماراز دست مکذار
درکار ما بهانی کرد اسخاره صدبار

آش به جانم افکند، شوق تقای دلدار
ای ساربان،! خدارا؛ پیوسته مقل ساز
درکیش عشبازان، راحت روانباشد
هر سنک و خار این راه، سجاب دان و قاقم
بازائران محرم، شرط است آنکه باشد
ماعاثقان متیم، سرراز پا ندانیم
در راه عثق اگر سر، برجای پانهادیم
د فال مانیایه جزعاتقی و متی

# غزل شاره ۱۳: اگر کنم گله من از زمانه ٔ غدار

به خاطرت نرسداز من سُکسة غبار من از شندن آن، کشة ام زخود سرار که از تصور اشان مرابود صدعار ولی به وقت ضرورت، روا بود اظهار سنراست کر من از این غصه، زار کریم، زار كەمن گلم، كل؛ خارنداين حاعت، خار نوشة منثی قدرت، به هر درو دیوار به هر کحاکه روی، ذکر من بود در کار بهائیم من وباثیربهای من بسیار

اكركنم گله من از زمانه ٔ غدار په کوش من، سخنی کف**ت دوش با**د صیا که بنده را به کسان کرده ای شها! نسبت شها! شكايت، خودنيت كرجه از آداب رواست كر من از اين غصه خون بكريم ، خون سیرس قدر مرا، کرچه خوب می دانی من آن یگانه ٔ دهرم که وصف فضل مرا به هر دیار که آیی، حکایتی شوی توقدر من شناسی، مرابه کم مفروش

#### غزل شاره ۱۴: الهي الهي، په حق پيمسر

الهی الهی، به ساقی کوثر الهی الهی، به حق پیمسر الهی الهی، به زهرای اطهر الهی الهی، به صدق خدیجه الهی، په شبیرالهی! په شسر الهی الهی، به تنظین احد الهی به موسی، الهی به حعفر الهي به عار! الهي به باقر خراسان چه باشد! به آن شاه کشور الهی الهی، به شأه خراسان طواف رضا، حون شداو را ميسر: . ثنیدم که می گفت زاری ،غریبی به حال غریب نود، از لطف بنکر . من اینحاغریب و توساه غرسان الهي به حق نقى و په عسكر الهى به حق تقى و به علمش الهی الهی، په مهدی مادی که او مؤمنان راست دری وربسر به حتی امامان معصوم ، یکسر كه برحال زار بهائي نظر كن!

### غزل شاره ۱۵: تاسرو قباپوش تورا دیده ام امروز

تاسرو قباپوش تورا دیده ام امروز در پیرین از دوق نگمنجیده ام امروز من در اند که در این بزم از طرز گاه توچه فهمیده ام امروز تاباد صبایچ سرزلف توواکر د برخود، چسرزلف توپیچیده ام امروز بشیاریم افقاد به فردای قیاست زان باده که از دست تو نوشیده ام امروز صدخده زند بر صل قیصرو دارا این ژنده نر بخیه که پوشیده ام امروز افوس که بریم زده خوابه شداز آن روی شیانه بالی که فروچیده ام امروز بر باد ده به توبه نا صد جمیو به نا می آن طره نظرار که من دیده ام امروز بر باد ده به توبه نا صد به بیوبه نا می آن طره نظرار که من دیده ام امروز

#### غزل ثاره ع۱: روی توگل نازه وخط سنره ٔ نوخنر

روی توگل بازه وخط سنره ٔ نوخیر کشفته گلی بمچو تو در گشن تبریز شد به وش دلم غارت آن غمزه ٔ خوزیز این بود مرافایده از دیدن تبریز ای در این ورطه مزن لاف صبوری وای عقل! تو بهم بر سراین واقعه کمریز این در در شور خوبان افوس کنان، سب به تبیم، سگر آمنیر از راه و فا، بر سربالین من آمد وزروی کرم گفت که: ای دلشده، برخیر از دیده ٔ خونبار، نثار قدم او کردم گهراشک، من مفلس بی چیز از دیده ٔ خونبار، نثار قدم او خوش باش که من رفتم و جان گفت که: من نیز چون رفت دل گمشده ام گفت: بهانی!

### غزل شاره ۱۷: پای امیدم ، بیابان طلب کم کرده ای

ثوق موسایم، سرکوی ادب، کم کرده ای ناله ٔ ایوب دردم، راه لب کم کرده ای کوهر نور شید در دامان شب کم کرده ای لیکن از نگ سرافرازی، لقب کم کرده ای در ره طاعت، سرراه طلب کم کرده ای

پای امیدم، بیابان طلب کم کرده ای باد گلزار خلیم، تعله دارم در بغل می کند زلفت منادی بر در دلها که من کوهریکتای بحر دو دمان دانشم ای بهائی! ماکه کشم ساکن صحرای عثق

#### غزل شاره ۱۸: من آینه ٔ طلعت معثوق وجودم

من آیه طلعت معثوق وجودم از عکس رخش مظر انوار شهودم انجدم سختی فردند سجودم انجیس نشد ساجد و مردو دابد شد که مؤمن و که کافر و که کسرو بهودم می که مؤمن و که کافر و که کسرو بهودم می که مؤمن و که کافر و که کسرو بهودم

#### غزل ثماره ۱۹: به شهرعافیت، مأوی ندارم

بشرعافیت، ماوی ندارم من از پروانه دارم چشم تحسین زعثاق دکر، پرواندارم بهشم می دمدرضوان به طاعت سروسامان این سوداندارم بهائی جویداز من زمدو تقوی سخن کوتاه، من اینها ندارم

### غزل شاره ۲۰: مقصود و مراد کون دیدیم

مقصود و مراد کون دیدیم میدان موس، به بی دویدیم هريايه كزان بلندتر بود از بخش حق، مدان رسدیم حون بو قلمون، به صد طریقت براوج ہوای دل، تپیدیم رخ بررخ دلسران نهاديم تحن خوش مطربان شنيديم ريحان وگل و تنفيه چيديم درباغ حال ماهرویان زان حله، طمع از آن بریدیم جون ملك تقانشد ميسر وزدانه أثغل بازحتيم ور دام عل ، برون حهیدیم رفتيم به کعبه مبارك در حضرت مصطفی رسدیم حتيم هزار كونه تدسير تانيغ اجل، سيرنديديم کر دیم به حان و دل تلافی حون دعوت «ار حعی» شنیدیم تسليم شديم ووارسديم بيوده صداع خود نداديم

باشد که چه بعدماغزیزی گویدچه به مشدش رسدیم: ایام و فانکر د باکس در کنبد او نوشته دیدیم

### غزل شاره ۲۱: شبی زیسرگی دل ساه کشت مینان

شبى زئىركى دل ساە كشت حنان که صبح وصل غاید در آن، شب ہجران ساه روی ناید حوخال ماهرخان ثبی، چنانکه اکر سربر آوردخورشید که خواب هم نسرد ره به چثم چار ارکان زآ ه تیره دلان، آنینان شده تاریک گرمی که سرکنم از غم، حکایت دوران زمانه بميو دل من، سياه روز شده ز جوریار اکر سکوه سرکنم ، زیبد که دوش بافلک مت، سةام یمان منم چه کشی غم، غرقه در ته عان منم چه خار کر فتار وادی مخت منم كه تسريلاخوردهام، ز دست زمان منم که تیغ ستم دیده ام به ماکامی منم كه طبع من از خر می بود ترسان منم که خاطر من، خوش دبی ندیده زدور اكر چه پرتوشمع است بر دلم مایان منم كه صبح من از شام ہجر تیرہ تراست

### غزل شاره ۲۲: تازه کر دیدازنیم صبحگاهی، جان من

ثب، مکر بودش گذر بر منرل جانان من می کند کار سمندر، بلبل بستان من صديو فراد و تومجنون، طفل ابجد خوان من گفت: می ترسم که بکذار د در آن پیکان من . ننگ می دارندامل کفر، از ایان من ازبرای مصلحت بوداینهمه افغان من ای خوش آن روزی که پیشت، جان سیار د حان من کاش بودی این دل سرکشة در فرمان من صدهزاران، درد دیکر ست سرکر دان من

یازه کر دیداز نیم صبحگاهی، جان من بس که شدگل گل تنم از داخهای آشین طفل ابحد خوان عثقم، باوجود آنکه مت کفتمش: از کاو کاوسینهام ، مقصود چیت ؟ ب که بردم آبروی نود به سالوسی و زرق باخیالت دوش، نرمی داشتم، راحت فزا رفتم وپیش گک کویت، سیردم جان و دل از دل نود، دارم این مخت، نه از ابنای دهر حون بهائی، صد هزاران درد دارم حاً نکداز

غزل ثیاره ۲۳: یک دمک، باخود آ ، ببین چه کسی

یک دمک، باخود آ، ببین چه کسی

از کر بلبلان بستان کن!

توگلی، گل، نه خاری و نه خسی

تاکی ای عندلیب عالم قدس!

مایل دام وعاشق قنسی؟

توجایی، جای، چند کنی

گاه، حغدی وگاه، خر مکسی؟

ای صا! در دیار مجوران

کر سرکوچه ٔ بلابرسی

با هائی بگوکه باسک نفس

تا به کی بیزینچ در مرسی

#### غزل شاره ۲۴: مضى في غفلة عمري، كذلك يذبب الباقي

بالباقی ادر کاساو ناولها، الایا ایها الساقی سرکار آگه نه تحقیقات اشراقی سرکار آگه نه تحقیقات اشراقی فیلغیم تحیاتی و نبئهم باثواتی لیهد عجلتم و انی ثابت باق علی عهدی و میثاتی همان می شدر دود کفروسالوسی و زراقی همان میرشد زدود کفروسالوسی و زراقی

مضی فی غفلة عمری، كذلك پذهب الباقی شراب عثق، می سازد تورا از سر كار آگه الایاریح! ان تمرو علی وادی أخلائی وقل پاسادتی انتم بقض العهد عجلتم هائی، خرقه مخودرا، مكر آنش زدی، كامشب

#### غزل شاره ۲۵: ساقیا! بده جامی، زان شراب روحانی

. تادمی برآسایم زین حجاب حیانی ساقیا! مده حامی، زان شراب روحانی آنچنان برافثانم، كز طلب خجل مانی بهرامتحان ای دوست، کر طلب کنی حان را بی و فا گار من، می کند به کار من خنده پای زیریب، عثوه پای پنهانی در قار عثق ای دل ، کی بود شیانی ب دین و دل بریک دیدن، باختیم و خرسندیم حوروجنت ای زامد! برتوباد ارزانی ماز دوست غیراز دوست، مقصدی نمی خواہیم آستین این ژنده، می کند کریانی رسم وعادت رندیست، از رسوم بکذشتن کفتمش: مبارک بادبر تواین مسلانی زامدی به میخانه، سرخ روز می دیدم می نهم پرشانی بر سرپرشانی زلف و کاکل اوراحون به یاد می آرم خانه ٔ دل مارا از کرم ، عارت کن! پیش از آنکه این خانه رونهد به ویرانی بردل بهائی نه هربلا که تتوانی ماسيه گلمان راجز بلانمی شاید